

NIMBUS®3  
NIMBUS®3 PROFESSIONAL

ARJOHUNTLEIGH  
GETINGE GROUP



## **Instructions for use**

**Brugsvejledning • Anwendungshinweise**

**Οδηγίες χρήσης • Instrucciones de uso**

**Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso**

**Gebruiksaanwijzing • Bruksanvisning**

**Dansk**



# Indhold

<b>Generel sikkerhed</b> .....	<b>iii</b>
<b>Introduktion</b> .....	<b>1</b>
Om denne vejledning .....	1
Om Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional .....	1
Nimbus 3 Pumpe .....	2
Nimbus 3 Madras .....	3
Nimbus 3 Professional madras .....	4
<b>Klinisk anvendelse</b> .....	<b>6</b>
Indikationer .....	6
Kontraindikationer .....	6
Forsigtighedsregler .....	6
Pleje af patienten, når denne sidder .....	6
<b>Installation</b> .....	<b>7</b>
Klargøring af Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional systemerne .....	7
Montering af Nimbus 3 eller Nimbus 3 Professional madrassen .....	7
Montering af pumpen .....	9
Tilslutning af slangesættet .....	10
Frakobling af slangesættet .....	10
Betjening af systemet .....	10
<b>Kontrolenheder, alarmer og indikatorer</b> .....	<b>11</b>
Kontrolenheder på pumpen .....	11
Pumpeindikatorer .....	12
Kontrolenheder på madrassen .....	13
Yderligere kontrolenheder på Nimbus 3 Professional madrassen .....	14
<b>Betjening</b> .....	<b>15</b>
Installering af systemet .....	15
Oppumpning af madrassen .....	15
Afprøvning af strømsvigtalarmen .....	16
Tømning af madrassen .....	16
Optimering af systemet .....	17
Valg af driftsfunktion .....	17
Dæmpning af lydalarmer .....	18
Komfort-kontrolenhed .....	18
Transport-kontrolenhed .....	18
CPR-kontrolenhed .....	19
Vejledning til patientstillinger på Nimbus 3 Professional madrassen .....	20
<b>Dekontaminering</b> .....	<b>22</b>

<b>Rutinmæssig vedligeholdelse</b> .....	<b>23</b>
Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional systemerne .....	23
Nimbus 3 Pumpe .....	23
Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional madrasser .....	23
Serienummermærkater .....	24
<b>Fejlfinding</b> .....	<b>25</b>
<b>Teknisk beskrivelse</b> .....	<b>26</b>
Pumpe .....	26
Tilbehør .....	27
Madras .....	27
Betrækspecifikationer .....	28
Rengøringssymboler .....	29

## GENEREL SIKKERHED

Inden systemets pumpe forbindes til strømmen, gennemlæs omhyggeligt alle monteringsanvisninger i denne manual.

Systemet er udviklet, så det overholder de lovmæssige sikkerhedsstandarder, herunder:

- EN60601-1:1990/A13:1996 og IEC 60601-1:1988/A2:1995
- UL60601-1, UL2601-1 og CAN/CSA C22.2 nr. 601.1-M90

### Sikkerhedsmæssige advarsler

- Det er plejepersonalets ansvar at sikre, at dette produkt anvendes på forsvarlig vis.
- Når patienten ikke er under opsyn, skal der anvendes sengeheste baseret på en klinisk vurdering og i overensstemmelse med den lokale hospitalspraksis.
- Justering af sengerammen, sengeheste og madrassen bør ikke give mellemrum, der er brede nok til at kunne fange patientens hoved eller krop, eller som på en risikabel vis kan føre til sammenfiltring med netledningen og ledningssættet eller luftslangerne. Man skal passe på, at der ikke opstår mellemrum, når madrassen komprimeres eller flyttes. Det kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
- Sørg for, at netledningen, ledningssættet eller luftslanger er placeret, så de ikke kan forårsage et fald eller udgøre anden fare, og at de er fri af bevægelige sengemekanismer, eller andre mulige steder, hvor de kan blive klemt. I tilfælde, hvor der er ledningsstyringsflapper langs siderne på madrassen, bør disse bruges til at dække netledningen.
- Elektrisk udstyr kan være farligt, hvis det misbruges. Ingen dele inde i pumpen skal efterses af brugeren. Pumpehusets bagerste kabinet må kun fjernes af autoriseret teknisk personale. Dette udstyr må ikke ændres på nogen måde.
- Hovedkontakten/stikket skal være tilgængelig på alle tidspunkter. For at afbryde pumpen fuldstændigt fra strømforsyningen, fjern stikket fra hovedkontakten.
- Hjertemassagekontrollen og/eller hjertemassageindikatoren skal være synlige og tilgængelige på alle tidspunkter.
- Afbryd pumpen fra hovedkontakten før rengøring og eftersyn.
- Pumpen må ikke komme i nærheden af væskekilder, og den må ikke nedsænkes i vand.
- Brug ikke pumpen i nærheden af frie brandbare væsker eller gasser.
- Betrækket på dette produkt er dampgennemtrængeligt, men ikke luftgennemtrængeligt og kan udgøre en kvælningsrisiko.
- Der må kun anvendes de kombinationer af pumpe og madras, som ArjoHuntleigh angiver. Det kan ikke garanteres, at produktet fungerer korrekt, hvis der anvendes ukorrekte kombinationer af pumpe og madras.
- Dette udstyr må kun tilsluttes en strømforsyning med beskyttet jord for at undgå risiko for elektrisk stød.
- På grund af sin naturlige, lavere brandhæmmende virkning er det højtydende eVENT®<sup>1</sup>-materiale IKKE egnet til brug i hjemmeplejen.

---

1. eVENT® er et registreret varemærke, der tilhører BHA Technologies Inc.

## Forholdsregler

Tag altid følgende forholdsregler af hensyn til egen og udstyrets sikkerhed:

- Hvis der anbringes ekstra topmadrasser mellem patienten og madrassen, reduceres fordelene ved madrassen, og dette bør derfor undgås eller begrænses mest muligt. Som en del af forebyggelsen af tryksår frarådes det, at patienten bærer tøj med folder eller sømme, som kan give et højt tryk på bestemte områder. Af samme årsag bør man undgå, at patienten har noget i lommerne.
- Systemet, og især madrassen, må ikke komme i nærheden af åben ild, herunder cigaretter etc.
- I tilfælde af brand kunne et læk i sædet eller madrassen være med til at sprede ilden.
- Systemet må ikke opbevares i direkte sollys.
- Brug ikke fenol-baserede rengøringsmidler til at rengøre systemet.
- Sørg for, at systemet er rent og tørt, inden det anvendes eller opbevares.
- Brug aldrig skarpe genstande eller elektriske varmetæpper på eller under systemet.
- Pumpen og madrassen skal opbevares i de medfølgende beskyttelsestasker.

## Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC)

Dette produkt efterlever de gældende forskrifter for EMC-standarderne. Specifikke forsigtighedsforanstaltninger, hvad angår EMC, gælder ved medicinsk elektrisk udstyr, og det skal installeres i overensstemmelse med følgende instruktioner:

- Anvendelse af tilbehør, som ikke er specificeret af producenten, kan medføre øgede udslip eller nedsat immunitet af udstyret, hvilket kan påvirke dets præstationsevne.
- Bærbart kommunikationsudstyr og mobilt radiofrekvens- (RF) udstyr (f.eks. mobiltelefoner) kan påvirke medicinsk udstyr.
- Hvis dette udstyr skal bruges i nærheden af andet elektrisk udstyr, skal normal drift checkes før brug.
- For detaljeret EMC-information, kontakt ArjoHuntleighs servicepersonale.

## Miljøbeskyttelse

Forkert bortskaffelse af dette udstyr og dets bestanddele, især batterier og andre elektriske anordninger, kan producere stoffer, som er skadelige for miljøet. Kontakt ArjoHuntleigh for at få oplysninger omkring korrekt bortskaffelse for at minimere disse farer.

## Serviceinformation

ArjoHuntleigh anbefaler, at dette system efterses hver 12. kalendermåned, eller hvis serviceindikatoren er tændt.

## Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker, som tilhører ArjoHuntleigh-virksomhedsgruppen. Da vi løbende forbedrer vores produkter, forbeholder vi os retten til at ændre vores design uden varsel.

© ArjoHuntleigh 2009.

---

## 1. Introduktion

---

**Om denne vejledning** Denne vejledning har til hensigt at introducere dig til systemerne **Nimbus<sup>®</sup> 3** og **Nimbus 3 Professional**. Brug den første gang systemet skal anvendes, som en opslagsbog i dagligdagen, og som en vejledning, når det gælder vedligeholdelse.

### Om Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional

**Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional** er dynamiske, alternerende systemer til forebyggelse, behandling og håndtering af tryksår.

**Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional** systemerne består af en pumpe og en helmadrass, som kan anvendes i almindelige hospitalssenge og senge i hjemmet. Sengene kan justeres eller redes, mens madrassen er på plads.

**Nimbus 3 Professional** madrassen har følgende ekstrafunktioner, der gør det muligt at lægge patienten på maven og dermed fungere som en hjælp ved justering af trykområder og patientbehandling:

- En kontrolenhed til tømning af hovedsektionen, så alle tre hovedceller kan tømmes fuldstændigt.
- Individuelle udluftningsventiler, så 16 af de 20 celler kan tømmes uafhængigt af hinanden.

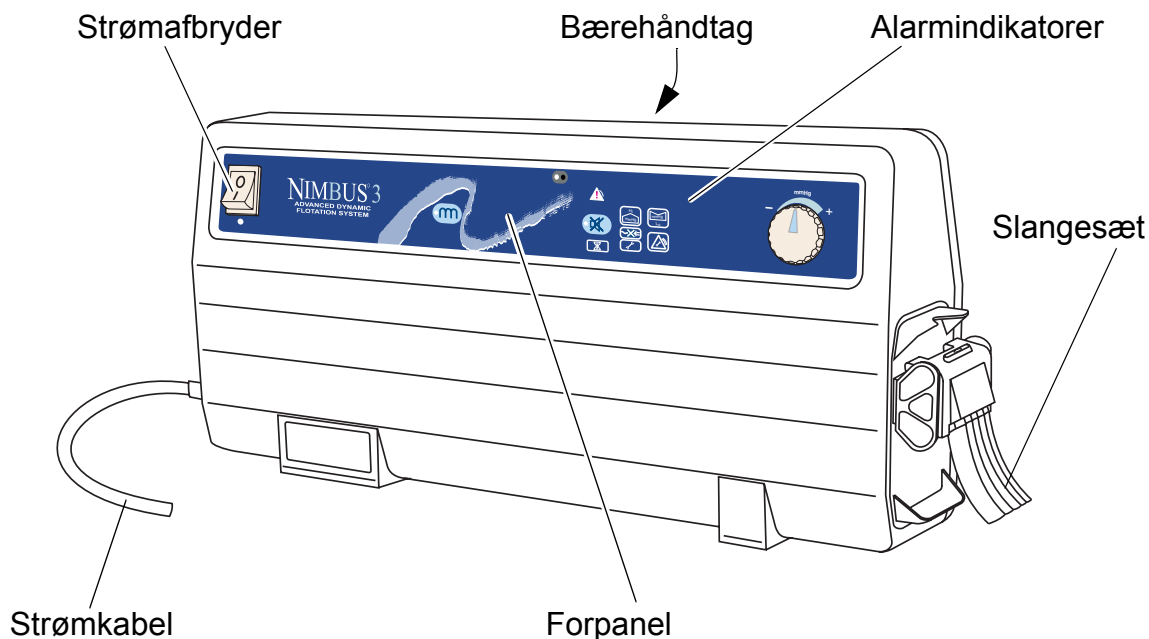
**Nimbus 3 and Nimbus 3 Professional** madrasserne indeholder en avanceret **AutoMatt<sup>®</sup>** sensor-enhed, som sørger for, at patienten automatisk støttes ved et optimalt tryk uanset størrelse, højde, stilling eller vægtfordeling.

I tilfælde af hjertestop kan **Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional** madrasserne tømmes på mindre end 10 sekunder, så der kan foretages genoplivningsforsøg.



**Nimbus 3 Pumpe** Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional systemerne anvender den samme pumpe.

Pumpen består af et støbt kabinet med skridsikre fødder i bunden og på bagsiden og har et integreret bærehåndtag.



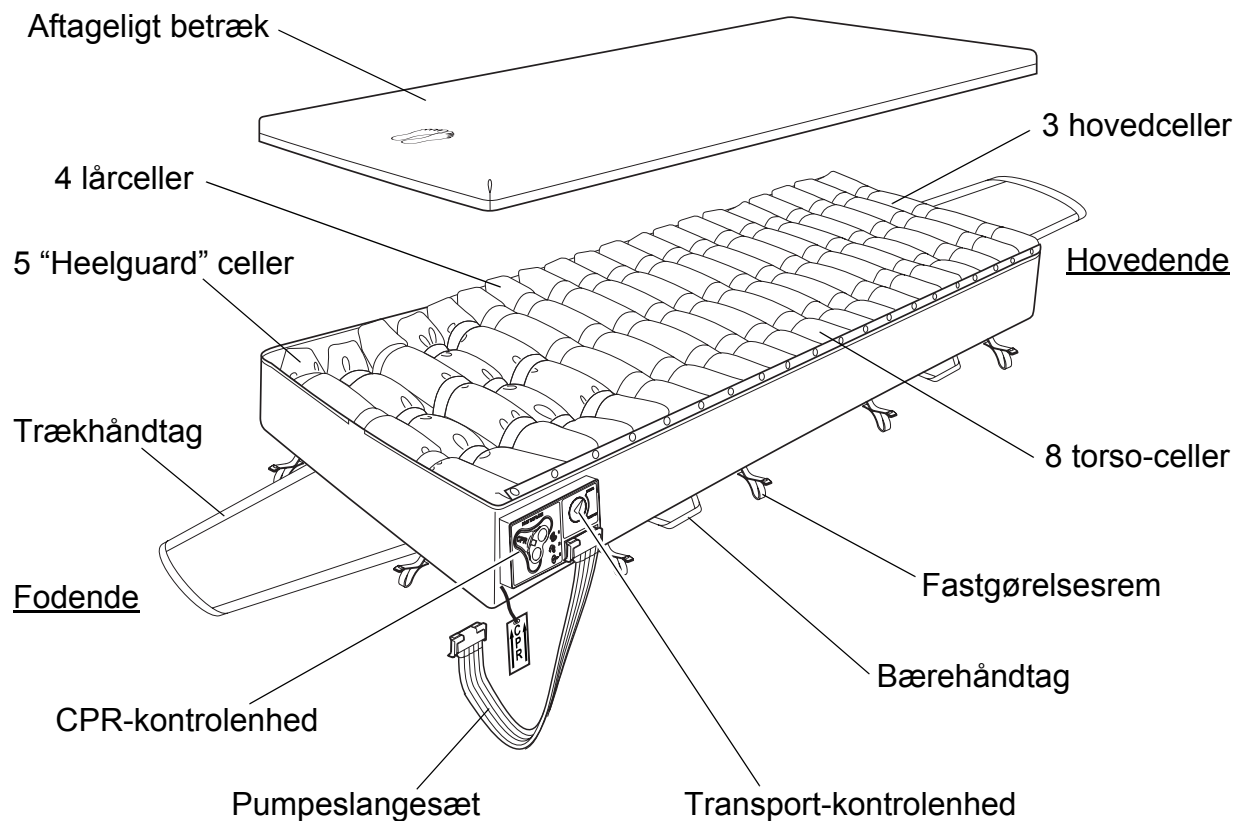
Pumpen har to driftsindstillinger:

- **Dynamisk**, hvor støtteunderlaget under patienten skifter hvert 10. minut, så hele kroppen bliver trykaflastet med regelmæssige mellemrum.
- **Statisk**, hvor støtteunderlaget forbliver konstant (alle celler er pumpet ens op).

Kontrolknapperne og indikatorerne sidder på forpanelet, og et avanceret alarmsystem skelner mellem normale og ægte systemfejl under anvendelsen. Hvis en alarmsituation registreres, lyser en blinkende indikator sammen med en indikation af årsagen til alarmen, og der høres en advarselslyd.

Pumpen kan fastgøres på hospitalssengens fodende med det separate sengebeslag. Sengebeslaget passer ned i pumpehåndtaget og kan klemmes ned over de fleste almindelige sengegavle. Pumpen kan også anbringes på gulvet, enten oprejst eller på dens bagside.

## Nimbus 3 Madras Nimbus 3 madrassen består af følgende dele:



**Aftageligt betræk** Som standard består beskyttelsesbetrækket af et 2-vejs strækbart betræk, der er lynet fast til et holdbart, skridsikkert underlag. Lynlåsene er beskyttet med overkanter for at forhindre indtrængen af forurenende stoffer og for at gøre det nemt at fjerne betrækket, når det skal vaskes. Der fås desuden andre betræk med avancerede egenskaber, såsom Advantex<sup>®</sup> og eVENT<sup>®</sup> (Se "" på side 29).

**Celler** Nimbus 3 madrassen består af 20 polyurethan-celler (PU), der giver støtte til patienten i tilstandene Vekslede eller Statisk. Cellerne er grupperede i fire sektioner, som hver især har en særlig funktion:

- De tre hovedceller har et konstant tryk, der gør puden stabil og gør det behageligt for patienten.
- De otte torso-celler kombinerer vekslende og statiske tryk karakteristikker for at trykaflede patienten fuldstændigt i både liggende og siddende stilling, uden risiko for at 'bagdelen falder ned'.
- De fire lårceller skifter tryk dynamisk for at maksimere trykaflastningen.
- De fem **Heelguard**<sup>®</sup> celler strømfødes specifikt for at maksimere trykaflastningen under hælene.

**AutoMatt** Den avancerede **AutoMatt** sensor-enhed er anbragt under cellerne og sørger for, at patienten automatisk støttes ved et optimalt tryk uanset størrelse, højde, stilling eller vægtfordeling.

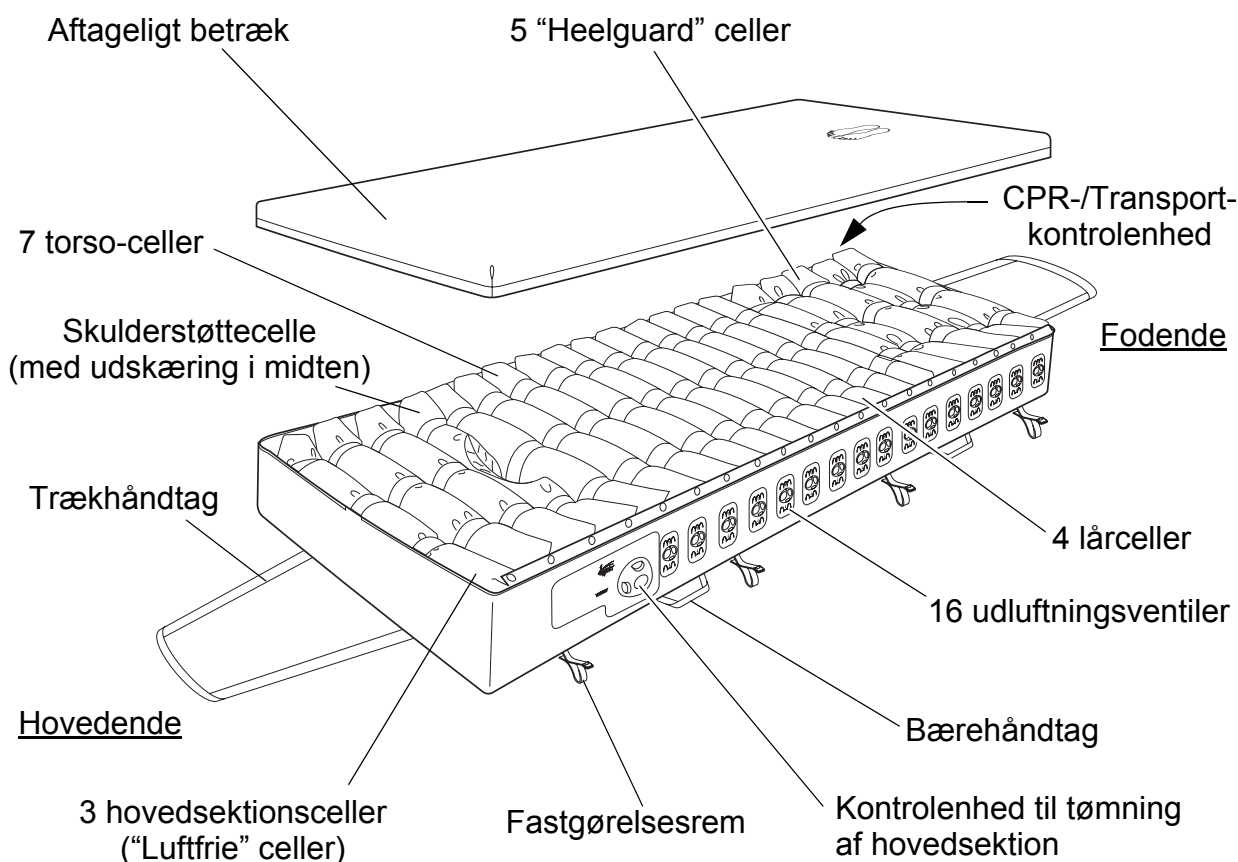
**CPR-kontrolenhed** I fodenden af madrassen sidder der en CPR-kontrolenhed (Cardio-Pulmonary Resuscitation), hvormed luften kan lukkes ud på mindre end 10 sekunder.

**Transport-kontrolenhed** Transport-kontrolenheden sidder ved siden af CPR-kontrolenheden. Når den anvendes, forsegles madrassen, så luften ikke lukkes ud, når slangesættet kobles fra, og den opretter ligeledes et jævnt tryk i alle cellerne.

**Slangesæt** Slangesættet er forsynet med en bøjelig, kompakt anti-knæk slange, der ikke kan klemmes sammen, så luftstrømmen blokeres. I hver ende sidder der et låsesystem til hurtig og nem til- og frakobling af luftforsyningen ved pumpen og madrassen.

### Nimbus 3 Professional madras

**Nimbus 3 Professional** madrassen er opbygget på samme måde som **Nimbus 3** madrassen men har desuden en kontrolenhed til tømning af hovedsektionen, individuelle udluftsventiler på 16 af de 20 celler og en skulderstøttecelle.



### **Kontrolenhed til tømning af hovedsektion**

Dette er en topositions drejeknap i hovedenden af madrassen:

- **Dynamisk (normal) funktion.** De tre celler i hovedsektionen pumpes op ved et konstant tryk, og de resterende 17 celler pumpes op skiftevis.
- **TriCell hovedsektionstømning.** De tre celler i hovedsektionen tømmes helt som en hjælp til behandlingen af patienten, og skulderstøttecellen (den fjerde celle ved siden af hovedsektionen) pumpes op til et konstant tryk for at støtte patientens skuldre. De resterende 16 celler pumpes op skiftevis.

**Celler Nimbus 3 Professional** madrassen har det samme antal celler som **Nimbus 3** madrassen (20 celler). De første fire celler i madrassens hovedende har en anden funktion på **Nimbus 3 Professional**:

- De tre celler i hovedsektionen er enten helt pumpet op eller helt tømt, afhængigt af hvordan kontrolenheden til tømning af hovedsektionen er indstillet, som en hjælp ved behandling af patienten. Cellerne strømfødes separat, så de kan tømmes fuldstændigt.
- Skulderstøttecellen (den fjerde celle ved siden af hovedsektionen) har et lavere område midt på cellen. Det er for at give adgang til halsområdet ved kliniske procedurer og for at sikre, at halsen strækkes glidende og ensartet, når luften tømmes ud. Funktionen styres af kontrolenheden til tømning af hovedsektionen: cellen er enten pumpet helt op for at støtte patientens skuldre, eller den pumpes op skiftevis (sammen med de resterende 16 celler).
- De resterende 16 celler (syv torso-celler, fire lårceller og fem **Heelguard** celler) har den samme grundlæggende funktion som på **Nimbus 3** madrassen.

### **Udluftsventiler**

De syv torso-celler, fire lårceller og fem **Heelguard** celler er udstyret med individuelle udluftsventiler, så hver celle kan tømmes uafhængigt af de andre som en hjælp ved justering af trykområder og patientbehandlingen.

---

## 2. Klinisk anvendelse

---

<b>Indikationer</b>	<b>Nimbus 3</b> og <b>Nimbus 3 Professional</b> -systemer er beregnet til at forebygge og for at behandle alle slags <sup>1</sup> tryksår, når det kombineres med et sårbehandlingsprogram, som er tilpasset den enkelte og som består af overvågning og repositionering. <b>Nimbus 3</b> og <b>Nimbus 3 Professional</b> -madrasen er udviklet til patienter, som vejer op til 250kg (550 pund).
<b>Kontraindikationer</b>	Brug ikke <b>Nimbus 3</b> og <b>Nimbus 3 Professional</b> -systemer til patienter med ustabile spinalfrakturer.
<b>Forsigtighedsregler</b>	Hvis patienten har andre ustabile frakturer, eller tilstande, der kan forværres ved at bruge et blødt underlag, eller et underlag der bevæger sig, bør der rådføres med den rette kliniker før brug.  Da <b>Nimbus 3</b> og <b>Nimbus 3 Professional</b> -systemer er udviklet til at behandle patienter, som vejer op til ovennævnte vægtbegrænsninger, vil de patienter, som nærmer sig denne øvre grænse højst sandsynligt have yderligere behov for pleje og hjælp til mobilitet, og kan være bedre egnet til et system specialudviklet til overvægtige.  Aktiv terapi (vekslende) puder kan være uegnede til patienter med dårlig holdning i siddende stilling eller med et misdannet bækken; der bør rådføres med en specialist.
<b>Pleje af patienten, når denne sidder</b>	Siddende patienter har en øget risiko for tryksår, især hvis de er immobile eller har sår over området de sidder på. For et optimalt resultat så brug en trykfordelende pude i en stol, som giver en god siddende holdning, og har et lige sæde til at støtte puden udover et repositioneringsprogram, som er tilpasset den enkelte.



*Ovenstående er kun beregnet som en vejledning og må ikke erstatte klinisk vurdering.*

**Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** -systemer repræsenterer et af aspekterne ved tryksårsbehandlingsstrategi; hvis eksisterende sår ikke forbedres eller patientens tilstand ændrer sig bør den generelle terapistyring eftercheckes af den ordinerende læge.

*Forskellige madras- og pudekombinationer kan have forskellige øvre vægtbegrænsninger. Puderne bør bruges sammen med trykfordelingsmadrasser for at give behandling 24 timer i døgnet.*


1. NPUAP/EPUAP's internationale retningslinjer for tryksår, 2009

---

## 3. Installation

---

Det er meget nemt at installere **Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** systemerne ved hjælp af følgende vejledning.


 Se Afsnit 4, side 11 “Kontrolenheder, alarmer og indikatorer” vedr. en omfattende beskrivelse af kontrolknapperne og indikatorerne på pumpen og madrassen.

### Klargøring af Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional systemerne

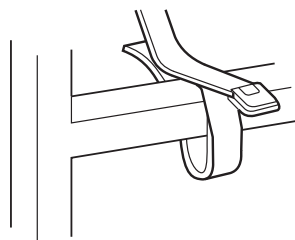
1. Tag systemet ud af emballagen. Pakken skal indeholde følgende dele:
  - **Nimbus 3** pumpe med integreret strømkabel.
  - **Nimbus 3** helmadras eller **Nimbus 3 Professional** helmadras.
  - Sengebeslag
  - Slangesæt.


### Montering af Nimbus 3 eller Nimbus 3 Professional madrassen

1. Fjern den nuværende madras fra sengebunden og sørg for, at der ikke er nogen fremspringende sengefjedre eller andre skarpe genstande på overfladen af sengebunden.

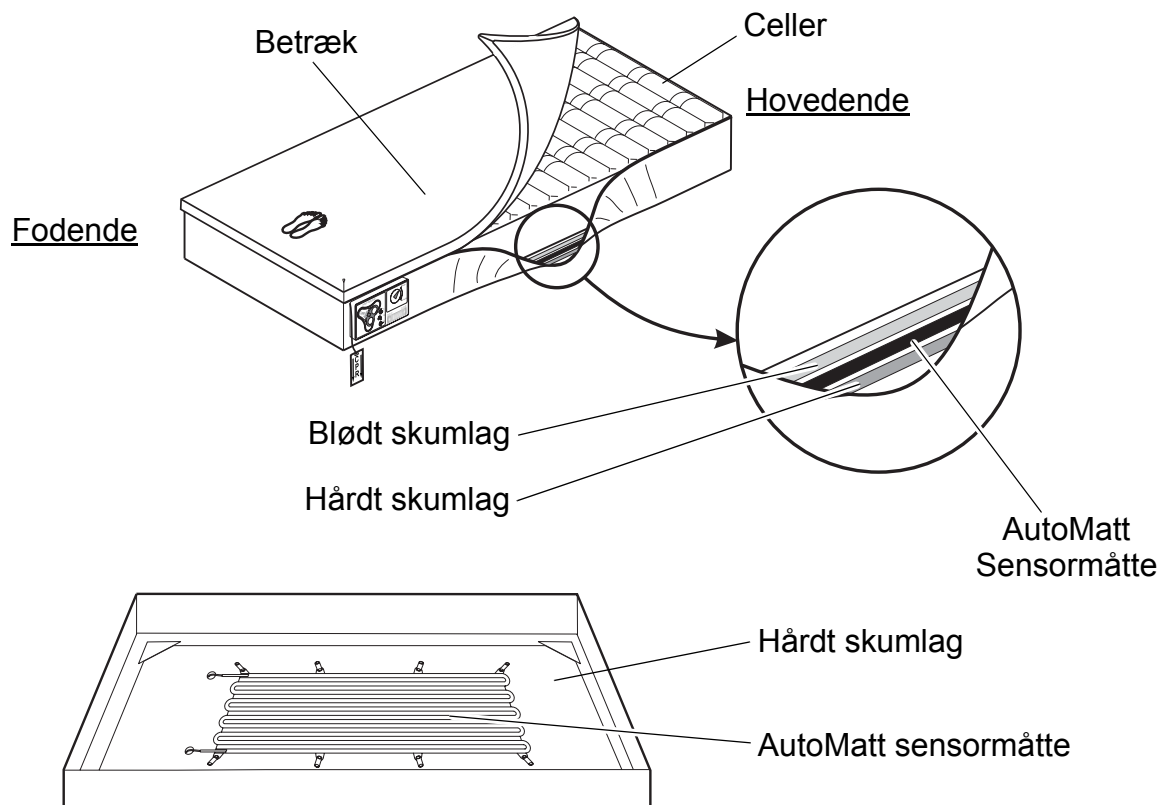
 Meget ujævne sengebunde kan kræve særlige hensyn for at systemet kan fungere korrekt – spørg din repræsentant fra Huntleigh Healthcare.

2. Rul madrassen ud på sengebunden, og sørg for, at CPR-kontrolenheden er i fodenden, og at CPR-mærkatene hænger frit.
3. Fastgør madrassen til sengerammen ved hjælp af krogen og fastgørelsesremmene.

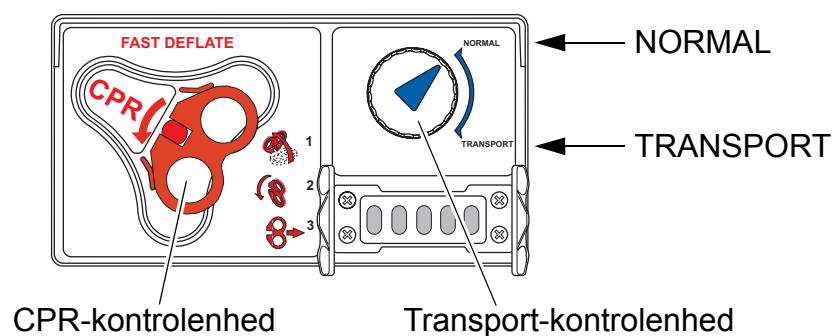


 Hvis sengen kan indstilles i andre stillinger (f.eks. hæves eller sænkes), skal madrassen kun fastgøres til sengens bevægelige dele.

4. Kontrollér **AutoMatt** sensormåtten på følgende måde:
- Lyn betrækket op i den ene side af madrassen.
  - Træk madrassiden væk fra cellerne.
  - **AutoMatt** sensormåtten er anbragt under cellerne mellem det bløde og hårde skumlag.
  - Sørg for, at **AutoMatt** sensormåtten ligger fladt, og at den ikke er "knækket".
  - Lyn betrækket på madrassen igen og pas på, at der ikke kommer til at sidde noget af cellerne fast i lynlåsen.

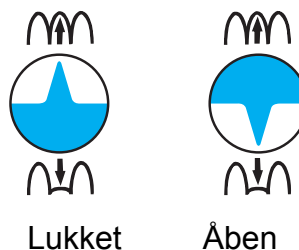


5. Lad enderne af madrasmadrækket være frit, når sengen redes.
6. Sørg for, at CPR-kontrolenheden er lukket og låst på plads, og at transport-kontrolenheden er indstillet til **NORMAL**.



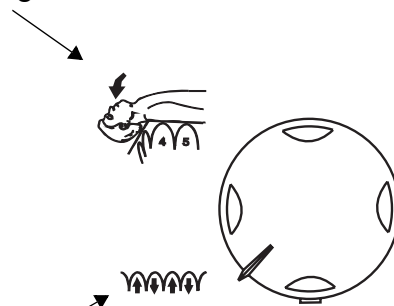
**Yderligere  
kontrolforanstaltninger  
på Nimbus 3  
Professional madrassen**

1. Sørg for, at alle 16 udluftningsventiler er lukkede.



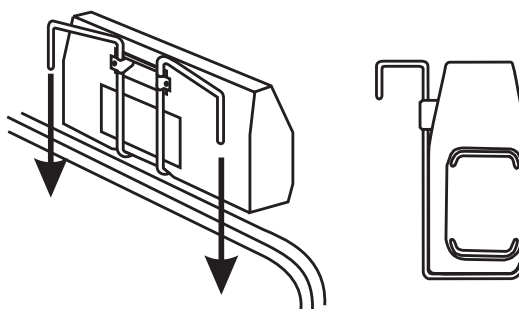
2. Sørg for, at kontrolenheden til tømning af hovedsektionen er indstillet til **Dynamisk (Normal) funktion**.

TriCell hovedsektionstømning.



**Montering af pumpen**

1. Hvis pumpen skal hænge i enden af sengen, skal man sørge for, at sengebeslaget sidder godt fast på pumpen, og derefter fastgøre pumpen og sengebeslaget på sengerammen.



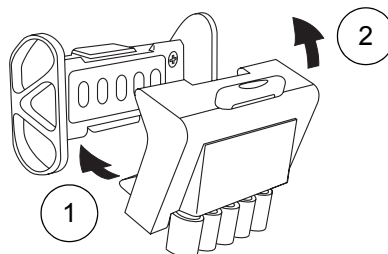
2. Pumpen kan også anbringes under sengen, enten opretstående eller stående på dens bagside.
3. Sæt stikket i enden af strømkablet i en egnet stikkontakt.



## Tilslutning af slangesættet

Sådan tilsluttes slangesættet til madrassen og pumpen:

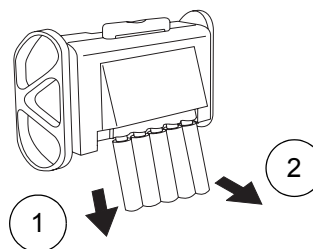
1. Anbring den nederste del af slangesætstikket på den nederste del af pumpe-/madrastikket.
2. Træk toppen af slangesætstikket op og over toppen af pumpe-/madrastikket, indtil slangesætstikket "klikker" på plads.
3. Sørg for, at begge stik sidder fast.



## Frakobling af slangesættet

Sådan kobles slangesættet fra madrassen og pumpen:

1. Flyt slangesætstikket ned ved at trække slangesætfremspringet nedad og derefter trække den nederste del af slangesætstikket væk fra den nederste del af pumpe-/madrastikket.
2. Løft den øverste del af slangesætstikket af den øverste del af pumpe-/madrastikket.



## Betjening af systemet

Systemet er nu klar til brug. Se Afsnit 4, side 11 "Kontrolenheder, alarmer og indikatorer" og Afsnit 5, side 15 "Betjening" vedr. den daglige betjening.

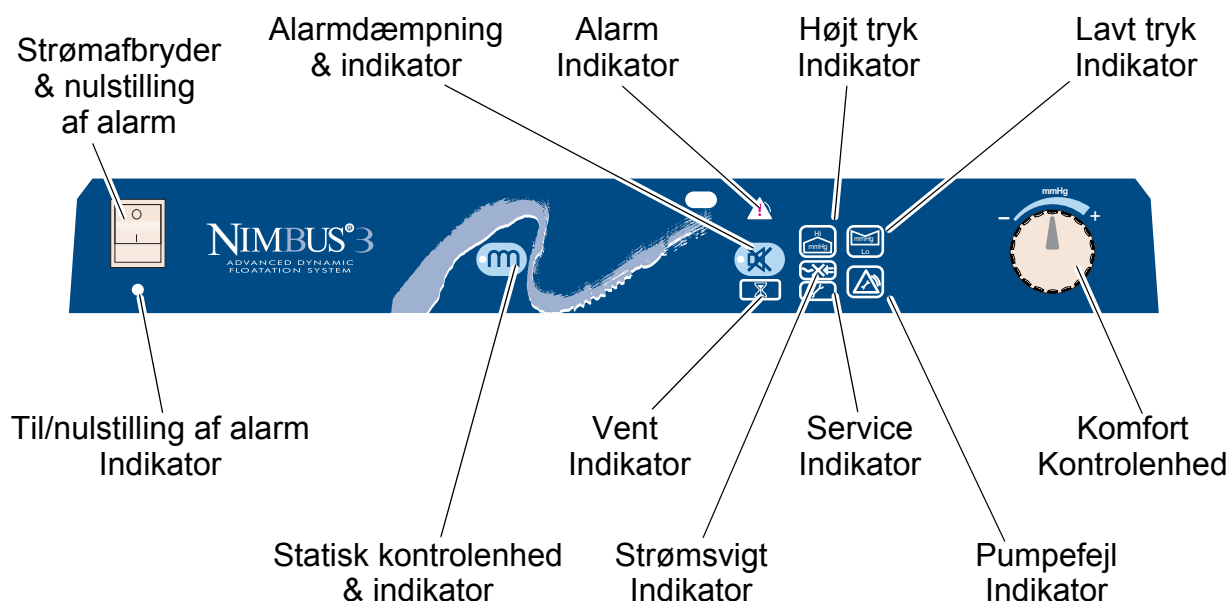
### ADVARSEL

Sørg for, at strømkablet og slangesættet er anbragt, så de ikke udgør en risiko.

### Forholdsregel

Sørg for, at strømkablet og slangesættet ligger frit i forhold til bevægelige sengemekanismer eller andre steder, hvor de kan blive klemmt.

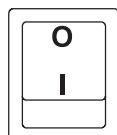
## 4. Kontrolenheder, alarmer og indikatorer



### Kontrolenheder på pumpen

Der er følgende kontrolenheder på pumpens forpanel:

#### **STRØM-afbryder (og NULSTILLING AF ALARM)**



Kobler strømmen til og fra pumpen.

Den grønne indikator for **TIL / NULSTILLING AF ALARM** lyser, når strømmen er tilsluttet, og pumpen er tændt.

Knappen anvendes også til at nulstille pumpen efter registrering af en alarmtilstand.

#### **STATISK funktion**



Vælger driftsfunktion, enten **Statisk** eller **Dynamisk**.

**Statisk** funktionen er bekræftet, når den gule indikator på knappen lyser.

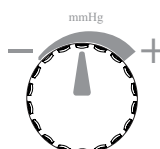
Når **Dynamisk** funktion (standard) er valgt, er den gule indikator slukket.

#### **Alarmdæmpning**



Pumpen er udstyret med en alarmdæmpningsfunktion til annullering af advarselslyde under en alarmtilstand.

#### **KOMFORT-knap**



Dette er en drejeknap, hvor man indstiller, hvor fast eller blød madrassen skal være, for at gøre det så behageligt som muligt for patienten.

**Pumpeindikatorer** Der er følgende indikatorer på pumpens forpanel:

**TIL / NULSTILLING AF ALARM** Den grønne indikator for **TIL / NULSTILLING AF ALARM** under **STRØM**-afbryderen lyser, når strømmen er tilsluttet, og pumpen er tændt.

**STATISK funktion** Indikatoren på knappen **STATISK** lyser, når driftsfunktionen **Statisk** er valgt.

**Alarmdæmpning** Indikatoren på knappen **DÆMPNING** lyser, når en lydalarm er blevet dæmpet.



Indikatoren lyser **IKKE**, når en strømsvigtsalarm dæmpes.

**VENT** Indikatoren **VENT** lyser, når madrassen pumpes op.



Indikatoren lyser, indtil madrassen er helt pumpet op. Det kan tage op til 15 minutter.

**HØJT TRYK** Indikatoren for **HØJT TRYK** lyser, når pumpen registrerer et højt tryk i madrassen.



Hvis denne tilstand opstår, kobles lufttilførslen fra pumpen fra, indtil der igen registreres et normalt tryk. Efter 2 sekunder med normalt tryk, slukkes indikatoren, og lufttilførslen genstartes.

**LAVT TRYK** Indikatoren for **LAVT TRYK** lyser, når pumpen registrerer et lavt tryk i madrassen.



Dette kan betyde, at trykket ikke er højt nok til at trykaflaste patienten, eller at Transport-kontrolenheden er blevet drejet hen på **TRANSPORT**-stillingen, mens pumpen har været tændt og koblet til madrassen.

Indikatoren for **LAVT TRYK** slukkes, når et normalt tryk er nået.

**Alarm** Pumpeenheten har et indbygget, avanceret alarmregistreringssystem, der skelner mellem patientbevægelser og ægte alarmtilstande.



Når en alarmtilstand registreres, begynder den røde **Alarm**-trekant at blinke sammen med en indikator for årsagen til alarmeren. Desuden høres der en lydalarm, som kan annulleres ved at trykke på knappen **Alarmdæmpning** (se "Alarmdæmpning" på side 11).

Det trekantede **Alarm**-symbol vises sammen med en eller flere af de indikatorer, der vises herunder:

- **LAVT TRYK** (se "LAVT TRYK" på side 12).
- **HØJT TRYK** (se "HØJT TRYK" på side 12).
- **PUMPEFEJL** (se "PUMPEFEJL" på side 13).
- **STRØM** (se "STRØM-svigt" på side 13).



Det gælder for alle alarmtilstande med undtagelse af **Strømsvigt**, at en registreret alarmtilstand kun kan annulleres ved at slukke for pumpeenheten og tænde den igen.

Se Afsnit 8, side 25 “Fejlfinding” vedr. mulige årsager til ovenstående alarmtilstande.

### **PUMPEFEJL**



Indikatoren for **PUMPEFEJL** lyser, når der registreres en intern fejlfunktion i pumpen.

Fejlen kan kun afhjælpes med et serviceeftersyn på pumpen.

### **STRØM-svigt**




**STRØM**-indikatoren blinker, når der registreres en strømsvigtfejl.

Alarmen lyder, indtil strømmen er genoprettet, eller pumpen slukkes ved hjælp af **STRØM**-afbryderen på pumpens kontrolpanel.


### **Service-indikator**



Symbolet  lyser efter et indstillet antal driftstimer for at angive, at pumpen skal have et serviceeftersyn.

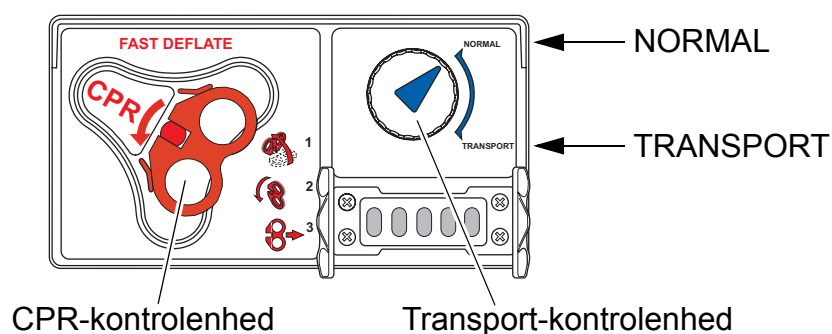
Serviceintervallet er indstillet til 12 måneder.



Pumpen fortsætter med at fungere normalt, selvom  symbolet lyser.


### **Kontrolenheder på madrassen**

Alle **Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** madrasser er udstyret med følgende to kontrolenheder i fodenden af madrassen.



**Transport-kontrolenhed** Med denne kontrolenhed indstilles madrassen til funktionen **TRANSPORT**, hvor der er et jævnt tryk i støtteunderlaget, og pumpen og slangesættet kan fjernes. Madrassen trykflaster patienten i op til 12 timer i denne driftsfunktion.

**CPR-kontrolenhed** CPR-kontrolenheden (Cardio-Pulmonary Resuscitation) kan anvendes, hvis madrassen hurtigt skal tømmes for luft for at der kan udføres genoplivningsforsøg.

 *CPR-kontrolenheden anvendes til at tømme madrassen, hvis den skal pakkes ned og opbevares.*

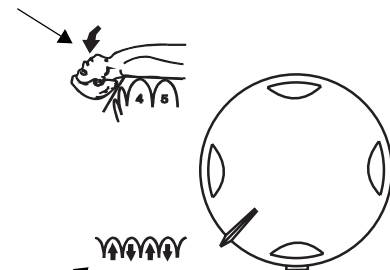
## Yderligere kontrolenheder på Nimbus 3 Professional madrassen

Følgende to kontrolenheder er anbragt på den modsatte side af madrassen i forhold til CPR-/Transport-kontrolenheden:

**Kontrolenhed til tømning af hovedsektion** Dette er en topositions drejeknap i hovedenden af madrassen:

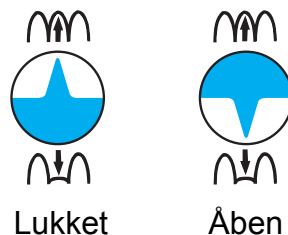
- **Dynamisk (normal) funktion.** De tre celler i hovedsektionen pumpes op ved et konstant tryk, og de resterende 17 celler pumpes op skiftevis.
- **TriCell hovedsektionstømning.** De tre celler i hovedsektionen tømmes helt som en hjælp til behandlingen af patienten, og skulderstøttecellen (ved siden af hovedsektionen) pumpes op til et konstant tryk for at støtte patientens skuldre. De resterende 16 celler pumpes op skiftevis.

TriCell hovedsektionstømning.



Dynamisk (normal) funktion

**16 udluftningsventiler** De syv torso-celler, fire lårceller og fem **Heelguard** celler er udstyret med individuelle udluftningsventiler, så hver celle kan tømmes uafhængigt af de andre som en hjælp ved justering af trykområder og patientbehandlingen.




---

## 5. Betjening

---

Denne vejledning dækker den daglige betjening af systemet. Andre operationer, som f.eks. vedligeholdelse og reparationer, må kun udføres af kvalificeret personale.

 Se Afsnit 4, side 11 “Kontrolenheder, alarmer og indikatorer” vedr. en omfattende beskrivelse af kontrolknapperne og indikatorerne på pumpen og madrassen.

### Installerings af systemet

Inden **Nimbus 3** eller **Nimbus 3 Professional** systemet anvendes, skal man sørge for, at:

1. Systemet er installeret korrekt i overensstemmelse med Afsnit 3, side 7 “Installation”.
2. CPR-enheden på madrassen er lukket og låst.
3. Transport-kontrolenheden på madrassen er indstillet til **NORMAL**.
4. Hvis det er et **Nimbus 3 Professional** system, som installeres, skal man på madrassen sørge for, at:
  - Alle 16 udluftningsventiler er lukkede.
  - Kontrolenheden til tømning af hovedsektionen er indstillet til **Dynamisk (Normal) funktion**

### Oppumpning af madrassen

1. Sæt pumpens **STRØM**-afbryder på **TIL**. Indikatoren **TIL / NULSTILLING AF ALARM** under **STRØM**-afbryderen skal lyse.
2. Pumpen kører nu en selvtest i ca. 3 sekunder, hvor alle indikatorer på forpanelet vil lyse.
3. Hvis pumpen registrerer et lavt tryk (f.eks. en tømt madras), vil den starte en oppumpningssekvens med indikatorerne **LAVT TRYK** og **VENT** tændt.
4. Når det normale driftstryk er nået, slukkes både **LAVT TRYK**-indikatoren og **VENT**-indikatoren.

 Det kan tage op til 15 minutter at pumpe madrassen op.

*De tre hovedsektionsceller og de fem Heelguard-celler pumpes langsomt op end resten af madrassen.*

## Afprøvning af strømsvigtalarmer

Strømsvigtalarmerne strømfødes fra et genopladeligt batteri. Alarmens varighed afhænger af batteriets opladningstilstand.

Batteriet kan være blevet afladet eller være opbrugt, så det skal kasseres. Det anbefales derfor, at alarmerne afprøves på følgende måde, inden pumpen anvendes.

1. Slut pumpen til netspændingen, **TÆND** den, og lad den køre i 10-15 sekunder.
2. Tag stikket ud af stikkontakten *uden* at slukke for pumpen.
3. Strømsvigtalarmerne skal fungere på følgende måde inden for 10 sekunder:
  - Den røde **Alarm**-trekant blinker.
  - **STRØM**-indikatoren blinker.
  - Der høres en lydalarm.
4. Alarmerne lyder, indtil strømmen er genoprettet, eller pumpen slukkes ved hjælp af **STRØM**-afbryderen på pumpens kontrolpanel.
5. Hvis alarmerne ikke fungerer, skal pumpen køre i ca. 4 timer for at genoplade batteriet.
6. Afprøv igen alarmerne, når batteriet er opladet. Lad alarmerne lyde i ca. to minutter for at sikre, at batteriet er ladet tilstrækkeligt op.
7. Tilkald en servicetekniker, hvis alarmerne ikke lyder i to minutter.



*Hvis strømsvigtalarmerne ikke fungerer efter afprøvningen, og en servicetekniker er tilkaldt, kan pumpen fortsat anvendes, hvis man jævnligt kontrollerer Strøm-til-status.*

*Alle andre alarmer fungerer normalt.*

## Tømning af madrassen

Gør følgende, hvis madrassen skal tømmes og opbevares:

1. Sluk for pumpen og afbryd strømforsyningen til pumpen.
2. Fjern slangesættet fra pumpen og madrassen (se "Frakobling af slangesættet" på side 10).
3. Aktivér CPR-kontrolenheden.
4. Sørg for, at transport-kontrolenheden er indstillet til **NORMAL**.
5. Rul madrassen sammen fra fodenden.



*Madrassen skal være tør, inden den rulles sammen.*

## Optimering af systemet

**Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** systemerne kompenserer automatisk for patientens vægtfordeling og stilling for at give den optimale trykaflastning.



*For ikke at nedsætte trykaflastningsevnen må madrassens betræk ikke trækkes stramt ud, og lagterne skal lægges løst på med de fastgjorte klemmer.*

Systemet har to driftsfunktioner:

- **Dynamisk** giver den optimale trykaflastning og skal anvendes i de fleste tilfælde. I funktionen **Dynamisk** veksler trykket i støtteunderlaget under patienten hvert 10. minut.
- **Statisk** giver et stabilt, ubevægeligt støtteunderlag i tilfælde hvor et dynamisk støtteunderlag er kontraindiceret. I funktionen **Statisk** forbliver trykket i støtteunderlaget konstant (alle celler er pumpet ens op).

## **Kun Nimbus 3 Professional madrassen**

På **Nimbus 3 Professional** systemet giver følgende kontrolenheder til terapeutisk behandling på siden af madrassen yderligere driftsfunktioner i kombination med den **Dynamiske** trykaflastningsfunktion som en hjælp ved håndtering af trykaflastning og patientbehandling:

1. Kontrolenhed til tømning af hovedsektion. Denne kontrollerer de tre celler i hovedsektionen:
  - **Dynamisk (normal) funktion**, hvor de tre hovedceller pumpes op til et konstant tryk, og de resterende 17 celler skifter.
  - **TriCell hovedsektionstømning**, hvor de tre hovedceller tømmes helt, og skulderstøttecellen pumpes op til et konstant tryk for at støtte patientens skuldre. De resterende 16 celler pumpes op skiftevis.
2. 16 udluftningsventiler  
De syv torso-celler, fire lårceller og fem **Heelguard**-celler er udstyret med individuelle udluftningsventiler, så hver celle kan tømmes uafhængigt af de andre .

## Valg af driftsfunktion

- Som standard starter pumpen i driftsfunktionen **Dynamisk**, når der tændes for den.
- Både **Statisk** og **Dynamisk** kan vælges med knappen **STATISK** på forpanelet.
- Når funktionen **Statisk** er valgt, lyser indikatoren på knappen **STATISK**.



Ændring af driftsfunktion:

1. Hvis der skal vælges **Statisk** fra driftsfunktionen **Dynamisk**, trykkes der én gang på knappen **STATISK**. Der høres en tone, og indikatoren på knappen lyser for at vise, at systemet er i funktionen **Statisk**.
2. Hvis der skal vælges **Dynamisk** fra driftsfunktionen **Statisk**, trykkes der én gang på knappen **STATISK**. Der lyder en tone, og indikatoren på knappen slukkes.

### Dæmpning af lydalarmer

Lydalarmer kan dæmpes ved hjælp af knappen **Alarmdæmpning**. En alarm dæmpes ved at trykke én gang på knappen **Alarmdæmpning** (indikatoren på knappen **Alarmdæmpning** lyser stadig).



*I normal driftsfunktion kan en lydalarm kun dæmpes, når der har været en alarm. En intern indstilling kan anvendes til at ændre driftsfunktionen, så en alarm kan dæmpes, inden den forekommer, med denne knap. Ring til serviceteknikeren, hvis denne indstilling er påkrævet.*

### Komfort-kontrolenhed

Trykket i madrassens celler kan indstilles manuelt ved hjælp af drejeknappen **KOMFORT-kontrolenhed** for at gøre det så behageligt som muligt for patienten. Ændring af komfortindstillingen:

- Drej **KOMFORT-kontrolenheden** med uret for at gøre madrassen mere fast, og mod uret for at gøre den blødere.
- Madrassens minimumstryk fastholdes på det valgte niveau.



*Systemet kompenserer automatisk for patientens størrelse, højde, stilling og vægtfordeling, så patienten trykaflastes bedst muligt uanset indstillingen af **KOMFORT-kontrolenheden**.*

### Transport-kontrolenhed

Denne knap forsejler madrassen, så pumpen kan fjernes, hvis patienten skal flyttes et andet sted hen. Madrassen trykreducerer stadig patienten i op til 12 timer i funktionen **Transport**. Indstilling af funktionen **Transport**:

1. Transport-kontrolenheden i fodenden af madrassen drejes med uret til **TRANSPORT**.
2. Sluk for pumpen, og frakobl slangesættet.



*Hvis transport-kontrolenheden indstilles på **TRANSPORT** med tilsluttet slangesæt og tændt pumpe, vil pumpen udsende en fejlalarm for **Lavt tryk**.*

Genoptagelse af normal drift:

1. Slut pumpen og slangesættet til madrassen.
2. Drej transport-kontrolenheden mod uret til **NORMAL**.

## CPR-kontrolenhed

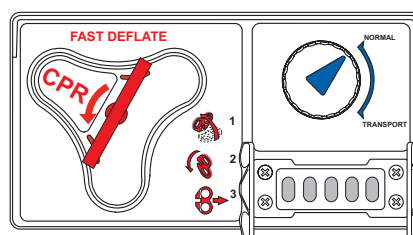
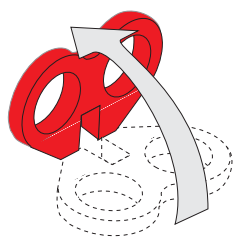
### VIGTIGT

#### I TILFÆLDE AF HJERTESTOP.

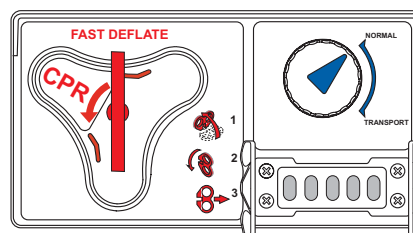
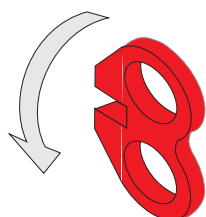
Hvis en patient får hjertestop, og der skal foretages genoplivningsforsøg (CPR):

#### Sådan aktiveres CPR-enheden

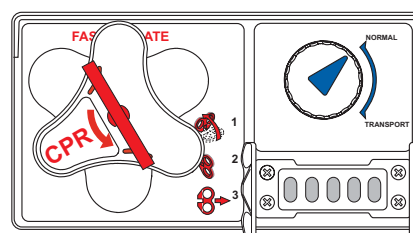
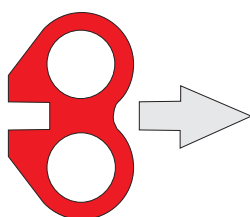
1. Træk det røde CPR-håndtag i fodenden af madrassen op.



2. Drej håndtaget mod uret.



3. Træk håndtaget væk fra panelet.



4. Den grå trekantsforsegling drejes, og luften tømmes ud af madrassen. Torsoområdet under patienten tømmes på maks. 10 sekunder.

#### Sådan nulstilles CPR-enheden

1. Drej den grå trekantsforsegling med uret, og skub den ind i rammen.
2. Drej det røde håndtag med uret.
3. Klap håndtaget ind, så det låses på plads.

## Vejledning til patientstillinger på Nimbus 3 Professional madrassen

Patienten kan anbringes på ryggen eller på maven på **Nimbus 3 Professional** madrassen.

### ADVARSEL

Det skal vurderes, om patienten egner sig til behandling, mens denne ligger på maven, inden proceduren indledes.

Der skal anvendes sikkerhedssider, hvor det er nødvendigt (se "Sikkerhedsmæssige advarsler" på side iii).

Det er vigtigt, at patientens hoved, hals og skuldre ligger i den anatomisk korrekte stilling.

Man skal hele tiden være omhyggelig med at kontrollere, at alle slanger/ledninger sidder korrekt.

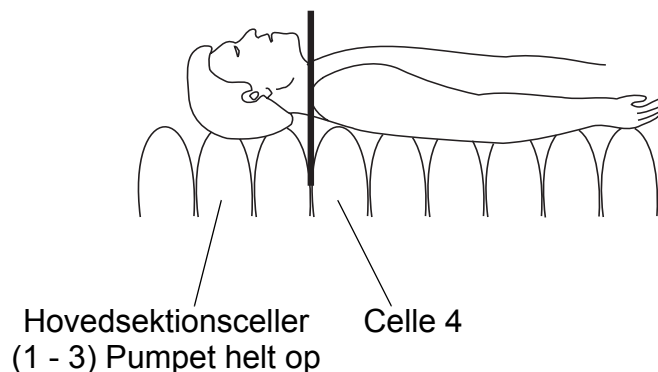
Når patienten ligger på maven, skal det regelmæssigt kontrolleres, om der opbygges et tryk på patientens anatomisk følsomme områder så som:

- Hoved- og ansigtsområdet (herunder øjnene)
- Det øverste af skuldrene
- Brystbenet
- Bryster og kønsorganer
- Knæ og tæer

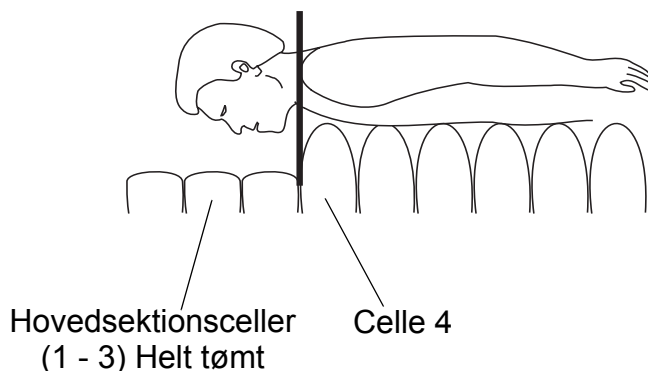


*Det er vigtigt, at patienten anbringes korrekt på madrassen, for at systemet kan fungere optimalt.*

1. Både når patienten ligger på ryggen og på maven, skal han/hun anbringes på madrassen, så det øverste af skuldrene ligger mellem tredje og fjerde celle.
2. På ryggen.



3. På maven.



4. Det anbefales, at der anvendes mindst fire personer til at vende patienten fra ryg- til mavestilling.
- Narkoselægen eller det ansvarlige medlem af holdet skal stå ved hovedenden af sengen og koordinere vendingen af patienten. Denne person skal også være ansvarlig for patientens hoved, hals og åndedrætsudstyr.
  - De andre medlemmer af teamet skal hjælpe med at sikre alle slanger og med vendingen iflg. lederens vejledning.



*Inden man begynder at vende patienten, anbefales det at alle ikke-livsvigtige slanger og overvågningsanordninger kobles fra.*

5. Madrassens kontrolenheder kan konfigureres på følgende måde, når patienten ligger på ryggen eller på maven:
- Indstil kontrolenheden til tømning af hovedsektionen til **TriCell hovedsektionstømning** (hvor de 3 hovedceller er helt tømt, og skulderstøttecellen er helt fyldt, så patientens skuldre støttes), hvilket kan være en hjælp ved intubation og indføring af centrale overvågningsledninger.
  - Åbn de individuelle udluftningsventiler (på de syv torso-celler, fire lårceller og fem **Heelguard**-celler) for at give mulighed for at tømme luften ud af cellerne individuelt som en hjælp ved trykafledning og patientbehandling, herunder daglige interventioner så som røntgen.

## ADVARSEL

**Restriktioner for udluftningsventiler Der må ikke på noget tidspunkt være mere end 4 tømte celler i en periode på mere end 10 minutter (eksklusive de tre celler i hovedsektionen).**

## 6. Dekontaminering

Følgende fremgangsmåder anbefales, men skal tilpasses, så de overholder de lokale eller nationale retningslinjer (dekontaminering af medicinsk udstyr), der gælder på institutionen eller i det pågældende land. Hvis du er i tvivl, skal du spørge den lokale hygiejnesygeplejerske.

**Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** -systemet skal rutinedekontamineres mellem hver patient og med regelmæssige mellemrum, når det er i brug, hvilket er god praksis for alt genbrugeligt medicinsk udstyr.

### ADVARSEL

**Fjern strømmen til pumpen ved at frakoble netledningen fra hovedstrømforsyningen før rengøring.  
Bær beskyttelsestøj ved udførelse af dekontamineringsprocedurerne.**

### Forsigtig

**Anvend ikke fenolbaserede midler eller slibemidler under dekontamineringen, da det vil beskadige overfladen. Betrækket må ikke koges eller autoklaveres.  
Undgå at sænke elektriske dele ned i vand under rengøringen. Der må ikke sprayes rengøringsmidler direkte på pumpen.**

**Rengøring** Rengør alle synlige overflader og fjern andet organisk materiale ved at tørre med en klud, som er fugtet med et almindeligt (neutralt) rensmiddel og vand. Tør grundigt.

**Kemisk desinfektion** For at beskytte betrækket anbefaler vi et klorfrigivende middel, såsom natriumhypochlorit, med en styrke på 1.000 ppm tilgængeligt klor (dette kan variere fra 250 ppm til 10.000 ppm afhængigt af lokale retningslinjer og kontamineringsstatus).

Tør alle rengjorte overflader af med opløsningen, skyl og tør grundigt.

Alkoholbaserede desinficeringsmidler (maksimal styrke 70 %) kan bruges som alternativ.

Vær sikker på, at produktet er tørt før det opbevares.

Hvis et andet desinficeringsmiddel, ud fra de mange mulige, vælges anbefaler vi, at det bekræftes hos den kemiske leverandør, at produktet er egnet før brug.

**VRID/RUL OG AUTOKLAVER IKKE, OG BRUG IKKE FENOLBASEREDE OPLØSNINGER.**

**Varmedesinfektion** For oplysninger om madrassens betræk, herunder vaskeanvisninger, se 'Betrækspecifikationer' på side 28.

---

## 7. Rutinemæssig vedligeholdelse


---

### Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional systemerne

**Vedligeholdelse** Udstyret er udviklet, så det stort set er vedligeholdelsesfrit i serviceintervallerne.

**Servicering** Huntleigh Healthcare vil på anmodning stille servicemanualer, komponentlister og andre informationer, der er nødvendige i forbindelse med reparationer, til rådighed for Huntleigh Healthcare uddannet personale, som skal reparere systemet.

**Serviceperiode** Det anbefales, at pumpen efterses hver 12. måned af en Huntleigh Healthcare-autoriseret servicevirksomhed.

Symbolet  lyser på pumpens forpanel for at angive, at pumpen skal have et serviceeftersyn (se "Service-indikator" på side 13).

### Nimbus 3 Pumpe

**Almindelig pleje, vedligeholdelse og inspicering** Kontrollér alle elektriske komponenter og netledningen for tegn på slitage.

Afprøv alarmsystemet for strømfejl inden brug (se "Afprøvning af strømsvigtalarmer" på side 16).

Hvis pumpen bliver behandlet unormalt (hvis den f.eks. sænkes ned i vand eller tabes), skal enheden returneres til et autoriseret servicecenter.

**Biofilter** Det interne biofilter kan køre kontinuerligt i to år, inden det kræver autoklaving eller udskiftning.

Biofilteret kan kun udskiftes af en servicetekniker.

### Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional madrasser

**Generel pleje** Tag betrækket af madrassen.

Kontrollér betrækket for tegn på slidtage eller revner, og kontrollér at alle fastgørelsesanordninger sidder fast.

Kontrollér alle interne tilslutninger, herunder:

- Mellem cellerne og manifolden.
- Til CPR-/transport-kontrolenheden.
- Til kontrolenheden til tømning af hovedsektion på **Nimbus 3 Professional**.


Sørg for, at alle cellefastgørelsessystemer er korrekt fastgjort på madrassens lagen, og at de hverken er løse eller beskadigede.




## Serienummermærkater

- Pumpe** Pumpens serienummermærkat sidder bag på pumpekabinettet.
- Madras** Madrassens serienummermærkat sidder over CPR-/Transport-kontrolenheden udvendigt på madrassens fodende.

## 8. Fejlfinding

Nedenstående skema indeholder vejledning til fejlfinding for **Nimbus 3** og **Nimbus 3 Professional** systemet i tilfælde af fejlfunktion.

 Se Afsnit 4, side 11 "Kontrolenheder, alarmer og indikatorer" vedr. en omfattende beskrivelse af alarmerne og indikatorerne på pumpen.









Indikator	Mulig årsag	Afhjælpning
LAVT TRYK og VENT.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pumpen pumper madrassen op.</li> <li>2. CPR-kontrolenheden er ikke helt lukket.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Begge indikatorer slukker, når driftstrykket nås.</li> <li>2. Luk CPR-kontrolenheden.</li> </ol>
LAVT TRYK.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slangesættet er ikke tilsluttet korrekt.</li> <li>2. CPR-kontrolenheden er ikke helt lukket.</li> <li>3. Transport-kontrolenheden på madrassen er indstillet til <b>TRANSPORT</b>.</li> <li>4. Der er en utæthed i systemet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér slangesættstikkene, og sørg for, at de sidder godt fast i pumpen og madrassen.</li> <li>2. Luk CPR-kontrolenheden.</li> <li>3. Drej transport-kontrolenheden til <b>NORMAL</b>.</li> <li>4. Ring efter en servicetekniker.</li> </ol>
HØJT TRYK.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slangesættet er blokeret.</li> <li>2. <b>AutoMatt</b> sensormåtten er blokeret.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér, om der er knæk i slangesættet.</li> <li>2. Kontrollér, om <b>AutoMatt</b> sensormåtten ligger fladt, og at den ikke er "knækket".</li> </ol>
Blinkende <b>STRØM</b> og  symbol.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alarm for strømsvigt.<sup>(a)</sup> Pumpen har registreret, at strømmen er slået fra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tilslut igen strømmen, eller sluk for pumpen ved hjælp af <b>STRØM</b>-afbryderen på kontrolpanelet. Hvis strømsvigten varer i længere tid, skift til driftsfunktionen <b>TRANSPORT</b>, og frakobl slangesættet. Madrassen vil forblive oppumpet i 12 timer.</li> </ol>
Blinkende <b>PUMPEFEJL</b> og  symbol.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intern fejlfunktion i pumpen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ring efter en servicetekniker.</li> </ol>
 symbol.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pumpen trænger til et serviceeftersyn.<sup>(b)</sup></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ring efter en servicetekniker.</li> </ol>
Cellerne i madrassen kan ikke pumpes op (kun <b>Nimbus 3 Professional</b> ).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udluftningsventilerne er åbne.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luk udluftningsventilerne.</li> </ol>

- a. Hvis pumpen ikke har været brugt i længere tid, kan det interne batteri, som forsyner strømsvigtalarmerne, være afladet. Lad pumpen køre i et par timer for at genoplade det interne batteri, hvorefter strømsvigtalarmerne vil fungere normalt. For at kontrollere om strømsvigtalarmerne fungerer korrekt, se "Afprøvning af strømsvigtalarmerne" på side 16.
- b. Serviceintervallet er indstillet til 12 måneder.



## 9. Teknisk beskrivelse

PUMPE	
<b>Model:</b>	Nimbus 3 og Nimbus 3 Professional
<b>Produktnumre:</b>	151014 (151STD)
<b>Netspænding:</b>	230 V
<b>Strømfrekvens:</b>	50 Hz
<b>Strømforsyning:</b>	35 VA
<b>Størrelse:</b>	508 x 220 x 100 mm (20,0 x 8,7 x 4,0")
<b>Vægt:</b>	5,7 kg
<b>Husets materiale:</b>	ABS Plastic
<b>Sikringsstørrelse:</b>	2 x F500 mA L 250 V
<b>Beskyttelsesgrad imod elektrisk stød:</b>	Hovedkontakt forbundet - Klasse I Type BF
<b>Beskyttelsesgrad mod væskeindtrængen:</b>	IPX0
<b>Funktionstilstand:</b>	Vedvarende

SYMBOLER							
<b>O</b> (Slukket)	Strøm Afbrydes fra hovedkontakten		Smid ikke væk som husholdningsaffald		Vekselstrøm		Farlig spænding
<b>I</b> (Tændt)	Strøm Strømtilslutningen er tilsluttet		Se medfølgende dokumenter		Sikring		Se brugervejledningen
	With respect to electric shock, fire and mechanical hazards only in accordance with UL60601-1 and CAN/CSA C22.2 No. 601.1. MEDICAL EQUIPENT		Type BF	<b>SN:</b>	Serienummer	<b>Ref:</b>	Modelnummer

MILJØINFORMATION			
Tilstand	Temperaturområde:	Relativ fugtighed	Atmosfærisk tryk
<b>Drift</b>	+10°C til +40°C	30 % til 75 %	700 hPa til 1060 hPa
<b>Opbevaring og transport</b>	-40°C til +70°C	10 % til 95 % (ikke-kondenserende)	500 hPa til 1060 hPa










<b>TILBEHØR</b>		
<b>Slangesæt</b>	151200	151201
<b>Længde:</b>	1.000 mm (39,4")	2.500 mm (98,4")
<b>Materiale:</b>	Slange: 5-vejs støbt PVC Stik: Støbt nylon	

<b>MADRAS</b>		
<b>Nimbus 3</b>	<b>Standard bredde</b>	<b>Smal bredde</b>
<b>Standardbetræk</b>	152010DAR	237010
<b>Advantex® betræk</b>	152010ADV	(ikke relevant)
<b>Længde:</b>	2.085 mm (82")	
<b>Højde:</b>	215 mm (8,5")	
<b>Bredde:</b>	890 mm (35,0")	800 mm (31,5")
<b>Vægt:</b>	11,5 kg	10,3 kg
<b>Cellemateriale:</b>	Polyuretan	
<b>Underlagsmateriale:</b>	PU-belagt nylon	
<b>Betrækmateriale:</b>	PU-belagt stof eller <b>Advantex</b>	PU-belagt stof
<b>Nimbus 3 Professional</b>	<b>Standard bredde</b>	<b>Smal bredde</b>
<b>Standardbetræk</b>	412001DAR	412201DAR
<b>Advantex® betræk</b>	412001ADV	412201ADV
<b>eVENT® stofbetræk</b>	412001EVE	412201EVE
<b>Længde:</b>	2.085 mm (82")	
<b>Højde:</b>	215 mm (8,5")	
<b>Bredde:</b>	890 mm (35,0")	800 mm (31,5")
<b>Vægt:</b>	15,5 kg	14,3 kg
<b>Cellemateriale:</b>	Polyuretan	
<b>Underlagsmateriale:</b>	PU-belagt nylon	
<b>Betrækmateriale:</b>	PU-belagt stof eller <b>Advantex</b> eller <b>eVENT</b> stof	

<b>BETRÆKSPECIFIKATIONER</b>			
<b>Funktion</b>	<b>Standardbetræk (Dartex)<sup>®</sup></b>	<b>Advantex<sup>®</sup></b>	<b>eVENT<sup>®</sup> Stof<sup>(a)</sup></b>
<i>Aftageligt betræk</i>	Ja	Ja	Ja
<i>Fugt-/ dampgennemtrængeligt</i>	Ja	Ja	12 gange højere
<i>Luftgennemtrængeligt</i>	Nej	Nej	Ja
<i>Lav gnidningsmodstand</i>	Ja	18 % lavere	20 % lavere
<i>Vandtæt / vandafvisende</i>	Ja	Ja	Ja
<i>Infektions- kontrol</i>	Materialebelægningen er bakteriehæmmende, svampedræbende, antimikrobiel	Materialebelægningen er bakteriehæmmende, svampedræbende, antimikrobiel	MATERIALET I SIG SELV fremmer ikke bakterievækst
<i>Brandhæmmende</i>	BS 7175: 0,1 & 5	BS 7175: 0,1 & 5	BS EN ISO 12952-1 <b>ALENE<sup>(a)</sup></b>
<i>2-vejs stræk</i>	Ja	Delvist	Nej
<i>Vaskeanvisninger</i>	MAKSIMALT 95°C (203°F) i 15 minutter <sup>(b)</sup>	MAKSIMALT 95°C (203°F) i 15 minutter <sup>(b)</sup>	71°C i 3 minutter eller 65°C i 10 minutter
<i>Tørreanvisninger</i>	Tør i tørretumbler op til 130°C (266°F) eller lufttør	Tørretumbles <b>KUN</b> ved 80-85°C (176°F-185°F)	Tør i tørretumbler op til 130°C (266°F) eller lufttør
<i>Levetid</i>	50 vaskecyklusser (mindst)	50 vaskecyklusser (mindst)	15 vaskecyklusser <sup>(c)</sup>
<i>Anvendelsesområde</i>	Akut og i hjemmepleje	Akut og i hjemmepleje	Akut <b>KUN<sup>(a)</sup></b>

- På grund af sin naturlige, lavere brandhæmmende virkning er det højtydende eVENT<sup>®</sup> -materiale **IKKE** egnet til brug i hjemmeplejen.
- Kontroller din lokale hospitalspraksis for at bestemme tids-/temperaturforholdet, som kræves for at opnå varmemæssig desinfektion.
- eVENT-betrækkets levetid er betydeligt kortere på grund af eVENT-materialets sammensætning.

## RENGØRINGSSYMBOLER

	Vaskes ved 71°C i mindst 3 minutter		Tørretumbles ved 80-85°C
	Vaskes ved 95°C i mindst 15 minutter		Tørretumbles ved 130°C
	Vaskes ved 65°C i mindst 10 minutter		Tør overfladen af med en fugtig klud
	Må ikke stryges		Benyt en opløsning på 1000 ppm tilgængeligt klor
	Anvend ikke fenolbaserede produkter		



**AUSTRALIA**

ArjoHuntleigh Pty Ltd  
PO Box 330  
Hamilton Hill  
AU-6963 WESTERN  
AUSTRALIA  
T: +61 8 9 337 4111  
F: +61 8 9 337 9077

**AUSTRIA**

ArjoHuntleigh GmbH  
Dörrstrasse 85  
AT-6020 INNSBRUCK  
T: +43 512 20 4160-0  
F: +43 512 20 4160 75

**BELGIUM**

ArjoHuntleigh NV/SA  
Evenbroekveld 16  
B-9420 ERPE MERE  
T: +32 (0) 53 60 73 80  
F: +32 (0) 53 60 73 81

**DENMARK**

ArjoHuntleigh A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
T: +45 4 913 8486  
F: +45 4 913 8487

**FINLAND**

ArjoHuntleigh OY  
Vanha Porvoontie 229  
FI-01380 VANTAA  
T: +35 8 9 4730 4320  
F: +35 8 9 4730 4999

**FRANCE**

HNE  
451 Chemin de Champivost  
BP20  
FR-69579 LIMONEST CEDEX  
T: +33 (0)4 78 66 62 66  
F: +33 (0)4 78 66 62 67

**GERMANY**

ArjoHuntleigh GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
T: +49 6134 1860  
F: +49 6134 186 160

**ITALY**

ArjoHuntleigh S.p.A.  
Via Tor Vergata, 432  
IT-ROMA 00133  
T: +39 06-87426214  
F: +39 06-87426222

**NETHERLANDS**

ArjoHuntleigh BV  
Biezenwei 21  
NL-4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
NL-4000 HC TIEL  
T: +31 (0) 344 64 08 00  
F: +31 (0) 344 64 08 85

**NEW ZEALAND**

ArjoHuntleigh Ltd  
Unit 6/38 Eaglehurst Road  
Ellerslie  
NZ-AUCKLAND  
T: +64 9 525 2488  
F: +64 9 525 2433

**POLAND**

ArjoHuntleigh Polska Sp. z.o.o.  
ul. Ks. Wawrzyniaka 2  
PL-62052 KOMORNIKI  
T: +48 61 662 1550  
F: +48 61 662 1590

**SOUTH AFRICA**

Huntleigh Africa Pty Ltd  
120 Willem Cruywagen Avenue  
Klerksoord  
ZA-PRETORIA  
T: +27 12 542 4680  
F: +27 12 542 4982

**SPAIN**

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.  
Carratera de Rubi, 88,  
1ª planta-A1  
Sant Cugat del Valles  
ES-BARCELONA 08173  
T: +34 93 583 1120  
F: +34 93 583 1122

**SWEDEN**

ArjoHuntleigh AB  
Box 61  
S-241 21 ESLÖV  
T: +46 413 645 00  
F: +46 413 645 83

**SWITZERLAND**

ArjoHuntleigh AG  
Florenzstrasse 1D  
CH-BASEL 4023  
T: +41 (0) 61 337 97 77  
F: +41 (0) 61 311 97 42

**UNITED KINGDOM**

Huntleigh Healthcare Ltd  
310-312 Dallow Road  
Luton, Bedfordshire  
LU1 1TD  
T: +44 (0)1582 413104  
F: +44 (0)1582 459100

**USA**

ArjoHuntleigh  
2349 W Lake Street - Suite 250  
Addison, IL 60101  
T: +1 630 307 2756  
Toll Free US: (800) 323 1245  
F: +1 630 307 6195

151996ML\_08: November 2009

# ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

... with people in mind.

Therapy & Prevention Product Division  
ArjoHuntleigh, 310-312 Dallow Road, Luton,  
Bedfordshire, LU1 1TD, United Kingdom  
T: +44 (0)1582 413104 F: +44 (0)1582 459100  
W: [www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)



93/42/EEC



943447

ArjoHuntleigh is a branch of Arjo Ltd Med AB, Arjo Ltd Med AB Registered No: FC024121  
ArjoHuntleigh Registered No: BR010203 England. Registered Office As Above.

MEMBER OF THE GETINGE GROUP